



## Dekret

## Decreto

der Abteilungsdirektorin  
des Abteilungsdirektorsdella Direttrice di Ripartizione  
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

132/2018

31.2 Amt für Obst- und Weinbau - Ufficio frutti-viticultura

## Betreff:

Abänderung der Richtlinien betreffend die Investitionsförderung laut Artikel 50 der Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 für die in der Verarbeitung und Vermarktung im Weinsektor tätigen Unternehmen im Rahmen des nationalen Stützungsprogramms 2014 – 2018

## Oggetto:

Modifica dei criteri relativi agli aiuti per investimenti di cui all'articolo 50 del regolamento (UE) n. 1308/2013 a favore di imprese di trasformazione e di commercializzazione operanti nel settore vinicolo nell'ambito del programma di sostegno 2014 – 2018

Die Verordnung (EG) Nr. 1308/2013 des Rates vom 17. Dezember 2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 über eine gemeinsame Organisation der Agrarmärkte und mit Sondervorschriften für bestimmte landwirtschaftliche Erzeugnisse sieht im Artikel 50 die Investitionsförderung für die in der Verarbeitung und Vermarktung im Weinsektor tätigen Unternehmen vor.

Die delegierte Verordnung (EU) 2016/1149 der Kommission vom 15. April 2016 zur Ergänzung der Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates in Bezug auf die nationalen Stützungsprogramme im Weinsektor und zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 555/2008 der Kommission regelt in den Artikeln 32, 33, 34 und 35 die Stützungsmaßnahme „Investitionen“.

Die Durchführungsverordnung (EU) 2016/1150 der Kommission vom 15. April 2016 mit Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates in Bezug auf die nationalen Stützungsprogramme im Weinsektor regelt weiters im Artikel 14 die Stützungsmaßnahme „Investitionen“.

Das nationale Stützungsprogramm sieht unter anderem in der Maßnahme G zur Anwendung der Beihilfemaßnahmen für Investitionen vor, dass auch auf Ebene der Regionen oder autonomen Provinzen bestimmte Aspekte der Umsetzung geregelt werden können.

Mit Dekret des Abteilungsleiters vom 7. November 2017, Nr. 21745, sind für das Weinwirtschaftsjahr 2017/2018 die Richtlinien betreffend die Investitionsförderung laut Artikel 50 der Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 für die in der Verarbeitung und Vermarktung im Weinsektor tätigen Unternehmen im Rahmen des nationalen Stützungsprogramms 2014 – 2018 genehmigt worden.

Die geplanten Investitionsausgaben der eingereichten Gesuche für das Weinwirtschaftsjahr 2017/2018 sind geringer ausgefallen als erwartet und daher können nicht die zur Verfügung stehenden Finanzmittel vollständig ausgeschöpft werden. Daher wird es als sinnvoll erachtet, obgenannte Kriterien für die Investitionsförderung abzuändern, um die zugewiesenen Finanzmittel im Rahmen der rechtlichen Möglichkeiten besser auszunutzen.

Mit eigenem Beschluss Nr. 1195 vom 14. November 2017 hat die Landesregierung dem

Il regolamento (CE) n. 1308/2013 del Consiglio del 17 dicembre 2013 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013 recante l'organizzazione comune dei mercati agricoli e disposizioni specifiche, per alcuni prodotti agricoli prevede all'articolo 50 aiuti per investimenti a favore di imprese di trasformazione e di commercializzazione operanti nel settore vinicolo.

Il regolamento delegato (UE) 2016/1149 della commissione del 15 aprile 2016 che integra il regolamento (UE) n. 1308/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda i programmi nazionali di sostegno al settore vitivinicolo e che modifica il regolamento (CE) n. 555/2008 fissa agli articoli 32, 33, 34 e 35 le norme per la misura di sostegno "investimenti".

Il regolamento di esecuzione (UE) 2016/1150 della commissione del 15 aprile 2016 recante modalità di applicazione del regolamento (UE) n. 1308/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda i programmi nazionali di sostegno al settore vitivinicolo fissa all' articolo 14 ulteriori norme per la misura di sostegno "investimenti".

Il programma di sostegno nazionale prevede tra l'altro nella misura G concernente gli investimenti che determinati aspetti per l'applicazione possono essere disciplinati anche a livello delle regioni o province autonome.

Con decreto del direttore della ripartizione del 7 novembre 2017, n. 21745 sono stati approvati per la campagna vitivinicola 2017/2018 i criteri relativi agli aiuti per investimenti di cui all'articolo 50 del regolamento (UE) n. 1308/2013 a favore di imprese di trasformazione e di commercializzazione operanti nel settore vinicolo nell'ambito del programma di sostegno 2014 – 2018.

Le spese previste per gli investimenti delle domande presentate per la campagna vitivinicola 2017/2018 sono inferiori del previsto e di conseguenza le risorse finanziarie disponibili non possono essere utilizzate in maniera completa. Pertanto si è ritenuto opportuno modificare i criteri sopra citati per gli aiuti degli investimenti, al fine di utilizzare al meglio le risorse finanziarie assegnate nel rispetto delle corrispondenti norme.

Con propria deliberazione n. 1195 del 14 novembre 2017 la Giunta provinciale ha

Direktor der Abteilung Landwirtschaft die Befugnis übertragen, sämtliche Maßnahmen in Zusammenhang mit der Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 1308/2013 und entsprechende Durchführungsakte betreffend die gemeinsame Marktordnung für Wein und der entsprechenden nationalen Bestimmungen durchzuführen.

Dies vorausgeschickt,

**verfügt der Direktor der Abteilung  
Landwirtschaft**

- die mit Dekret des Abteilungsdirektors vom 7. November 2017, Nr. 21745, genehmigten Richtlinien betreffend die Investitionsförderung laut Artikel 50 der Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 für die in der Verarbeitung und Vermarktung im Weinsektor tätigen Unternehmen im Rahmen des nationalen Stützungsprogramms 2014 – 2018 für das Weinwirtschaftsjahr 2017/2018 wie folgt abzuändern:

Punkt 4.1 ist wie folgt ersetzt:

„4.1 Die Beihilfe beträgt für Kleinst- und Kleinbetriebe sowie für mittlere Unternehmen laut Verordnung (EU) Nr. 702/2014 vom 25. Juni 2014 bis zu 25 % der zugelassenen Ausgaben für Behälter, Maschinen, Geräte und Anlagen.“

Dieses Dekret wird im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol veröffentlicht.

**DER DIREKTOR DER ABTEILUNG  
LANDWIRTSCHAFT**

Dr. Martin Pazeller

delegato al direttore della Ripartizione Agricoltura l'assunzione di tutti i provvedimenti in merito all'applicazione del regolamento (UE) n. 1308/2013 e relativi atti di attuazione concernenti l'organizzazione comune del mercato vitivinicolo e delle rispettive disposizioni nazionali.

Ciò premesso,

**il direttore della ripartizione agricoltura  
decreta**

- di modificare per la campagna vitivinicola 2017/2018 i criteri relativi agli aiuti per investimenti di cui all'articolo 50 del regolamento (UE) n. 1308/2013 a favore di imprese di trasformazione e di commercializzazione operanti nel settore vinicolo nell'ambito del programma di sostegno 2014 – 2018 approvati con decreto del direttore di ripartizione del 7 novembre 2017, n. 21745, come segue:

il punto 4.1 è così sostituito:

“4.1 L'aiuto ammonta per le microimprese, le piccole e le medie imprese di cui al regolamento (UE) n. 702/2014 del 25 giugno 2014 fino al 25 % delle spese ammesse per contenitori, macchinari, attrezzature ed impianti.”

Questo decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

**IL DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE  
AGRICOLTURA**



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	KRAUS ANDREAS	04/01/2018
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	PAZELLER MARTIN	04/01/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 3 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Andreas Kraus  
codice fiscale: IT:KRSNRS68E08F132E  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
numeri di serie: 1376238  
data scadenza certificato: 05/11/2018 00.00.00*

Am 04/01/2018 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 3 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Martin Pazeller  
codice fiscale: IT:PZLMTN61D16E862O  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
numeri di serie: 2478311  
data scadenza certificato: 05/09/2019 00.00.00*

Copia prodotta in data 04/01/2018

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

04/01/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma